

О подписании Соглашения между Правительством Республики Казахстан и Правительством Китайской Народной Республики о сотрудничестве в области ветеринарии

Утративший силу

Постановление Правительства Республики Казахстан от 20 ноября 1999 года N 1760. Утратило силу - постановлением Правительства РК от 14 мая 2004 г. N 534 (P040534)

В соответствии со статьей 7 Указа Президента Республики Казахстан, имеющего силу Закона, от 12 декабря 1995 года N 2679 U952679_ "О порядке заключения, исполнения и денонсации международных договоров Республики Казахстан" Правительство Республики Казахстан постановляет:

1. Одобрить представленный Министерством сельского хозяйства Республики Казахстан, согласованный с Министерством иностранных дел Республики Казахстан и предварительно проработанный с китайской стороной проект Соглашения между Правительством Республики Казахстан и Правительством Китайской Народной Республики о сотрудничестве в области ветеринарии (прилагается).

2. Министру иностранных дел Республики Казахстан провести переговоры с китайской стороной и по достижении договоренности подписать от имени Правительства Республики Казахстан указанное Соглашение, допустив при этом внесение в проект Соглашения изменений и дополнений, не имеющих принципиального характера.

3. Настоящее постановление вступает в силу со дня подписания.

Премьер - Министр

Республики Казахстан

Соглашение

между Правительством Республики Казахстан и Правительством Китайской Народной Республики о сотрудничестве в области ветеринарии

Правительство Республики Казахстан и Правительство Китайской Народной Республики, именуемые в дальнейшем "Стороны", руководствуясь желанием установить сотрудничество в области ветеринарии, в целях предотвращения

распространения инфекционных болезней животных, исходя из интересов дальнейшего расширения торговых отношений между двумя странами, согласились о нижеследующем:

Статья 1

Стороны будут осуществлять сотрудничество в области ветеринарии и принимать необходимые меры по предотвращению распространения инфекционных болезней при перевозках животных, продуктов и сырья животного происхождения, кормов для животных торгового и транзитного назначения, с территории государства одной Стороны на территорию другой.

Статья 2

Компетентные ветеринарные органы Сторон совместно разработают и подпишут соответствующее соглашение о ветеринарно-санитарных условиях при экспорте, импорте и транзите животных, продуктов и сырья животного происхождения, кормов для животных, а также при перегонах и выпасе в приграничных районах.

Статья 3

В целях предупреждения и ликвидации инфекционных болезней животных
С т о р о н ы б у д у т :

а/ через компетентные ветеринарные органы обмениваться бюллетенями об инфекционных болезнях животных в странах своих государств и незамедлительно информировать друг друга без задержки о возникновении инфекционных болезней животных, включенных в лист "А" кодов международного эпизоотического бюро, а также массовых заболеваний неизвестной этиологии и ранее не регистрировавшихся болезнях;

б/ информация должна включать примеры и количество больных животных, место обнаружения болезни, метод диагностики и контроля болезни. В случае вспышки ящура указывать тип вируса;

в/ передавать эту информацию до полного исчезновения болезни и снятия карантинна ;

г/ способствовать развитию кооперирования в производстве и взаимных поставках ветеринарных биологических и химиотерапевтических препаратов, диагностических средств и оборудования;

д/ оказывать содействие осуществлению сотрудничества между научно-исследовательскими ветеринарными учреждениями своих стран в изучении и разработке методов и средств диагностики, профилактики и борьбы с болезнями животных ;

е/ развивать сотрудничество между государственными ветеринарными службами приграничных районов Казахстана и Китая.

Статья 4

В целях защиты здоровья животных Стороны будут обмениваться информацией относительно практического применения последних современных ветеринарных знаний по предотвращению появления инфекционных, паразитарных и других болезней животных.

Статья 5

Стороны могут в случае необходимости по взаимной договоренности осуществлять обмен делегациями для проведения совместных встреч и семинаров, прохождения стажировок по вопросам, представляющим научный и практический интерес в области ветеринарии.

Статья 6

Расходы по проверке экспортных, импортных продуктов и сырья животного происхождения, транзитных перевозок (перегонов) животных, фуража, ветеринарных препаратов, обеззараживанию транспортных средств на границе и транспорте, выдаче ветеринарных сертификатов и свидетельств несет владелец груза, в соответствии с законодательством Сторон.

Статья 7

Все споры, связанные с толкованием и выполнением настоящего Соглашения, будут разрешаться путем дружественных переговоров между компетентными органами Сторон.

Статья 8

Настоящее Соглашение заключается на неопределенный срок и вступает в силу с даты последнего письменного уведомления о выполнении Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу.

Каждая Сторона может прекратить действие настоящего Соглашения путем письменного уведомления другой Стороны. Соглашение прекращает действие через шесть месяцев с даты получения уведомления соответствующей Стороной.

Настоящее Соглашение не затрагивает прав и обязательств Сторон, вытекающих из других международных договоров, участниками которых они являются.

В случае возникновения разногласий в толковании положений настоящего Соглашения, Стороны будут руководствоваться текстом на русском языке.

Статья 9

По взаимной договоренности Сторон в настоящее Соглашение могут быть внесены изменения и дополнения, которые оформляются отдельными Протоколами и являются неотъемлемыми частями Соглашения.

*За Правительство
Республики Казахстан*

*За Правительство
Китайской Народной Республики*

© 2012. РГП на ПХВ «Институт законодательства и правовой информации Республики Казахстан»
Министерства юстиции Республики Казахстан